CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Felices de Mayorga (Saelices de Mayorga, Valladolid)
MUNICIPIO: Saelices de Mayorga
PROVINCIA: Valladolid
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 4511; CIHM 3, 11
N. INV: Iglesia de San Pedro (Saelices de Mayorga, Valladolid)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Placa
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: Monumentum aedificationis
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 28 x 22,5
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 10
H. MAX. LETRA: 23 mm
H. MIN. LETRA: 20 mm
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Era M CC / XX I e(st) op(us) / h(uius) p(er)fectu(m) / eccle(sie) a D(omi)nico / p(ri)ore) nobili e(t) / p(er)ito lapida/rio D(omi)nico Ga/llego, Facundo / scriba, rege F/ernando. ¿M(artinus) n(otuit)?

Texto dado por CIHM 3, 11.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
En la era 1221 se completó la obra de esta iglesia por el noble prior Domingo y el maestro cantero Domingo Gallego, siendo Facundo escriba y Fernando rey. ¿Martín lo escribió?

Traducción dada por CIHM 3, 11.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 3, 11.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: TRES PUNTOS
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: El latín que emplea no tiene ningún rasgo particular, adaptándose en buena medida a la norma clásica.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: El texto presenta mayúsculas cuadradas y unciales. Llamamos la atención sobre el uso de diversos tipos de A y de diversos tipos de N. Son abundantes las letras inscritas, así como las abreviaturas, marcadas por letras suprascritas, líneas sobrepuestas, la P partida...

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1183, siglo XII.
CRIT. DAT.: El propio texto.
CONTEXTO HALLAZGO: El monasterio de San Felices de Mayorga existía ya en el siglo X. En los años en los que se fecha la inscripción había decaído enormemente hasta ser donado de Constanza Osorio. Actualmente se encuentra empotrada en un muro de la sacristía de la iglesia de San Pedro de Saelices de Mayorga.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 4511; CIHM 3, 11; García Guinea, Miguel Ángel - Pérez González, José María (dirs.) (2002) Enciclopedia del Románico de Castilla y León. Valladolid, Aguilar de Campoo, Fundación Santa María la Real, Centro de Estudios del Románico, pp. 325-326.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

de las reliquias de San Albino en Urueña (inscr. nº 7)

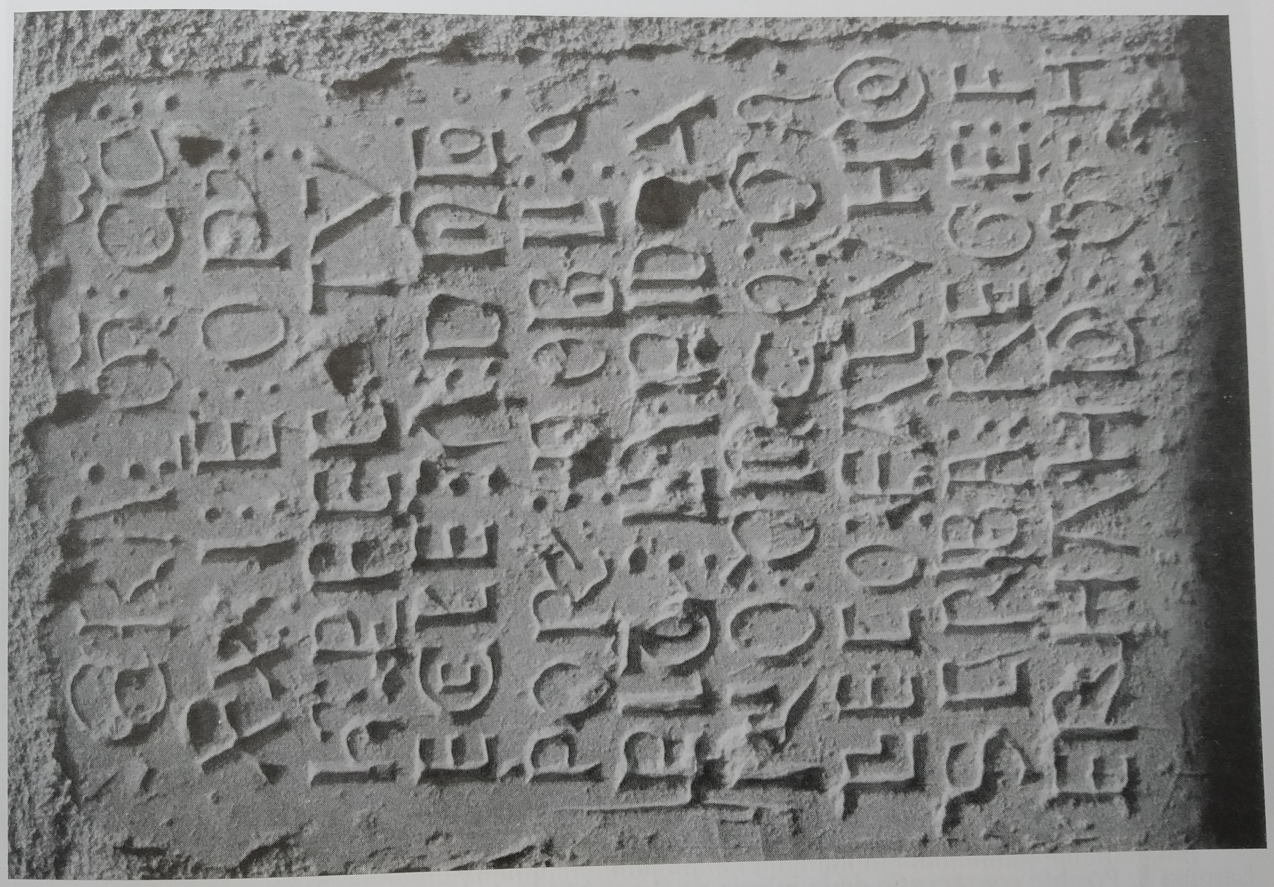

Lámina 5. *Monumentum aedificationis* del monasterio de San Felices de Mayorga (inscr. nº 11)

IMG 104054